來論

看千歲粵劇團演戲後感

江風

仙樂風飄，綴歌謾舞，鐵城崇義體育會禮聘香港千歲粵劇團來雲義演三天，首晚先演六國大封相，續演「雷鳴金鼓戰笳聲」，由七時半開始，直至一時半才止。全場滿座，老倌落力，結構謹密，十足工架，博得觀衆熱烈喝采，僑胞暢敘一堂，欣賞祖國傳統劇藝　充滿歡樂氣氛，與鄉情友愛情感。

崇義體育會會務推進全爲努力，此次義演，雖云籌款，但對於發揚祖國優美之傳統藝術實值甚大，供海外僑胞得以增加許多眼福耳福，陶冶性靈。而振華聲藝術研究社首長執事諸君又本其一貫促進海外粵劇之抱負予以支助，辦得更加有聲有色　所謂同道爲謀，同氣相應，殊令人欽慕。

該千歲劇團，正如振華聲黃傑羣社長在歡迎會中說，是一個充滿青年朝氣之劇團，老倌們英年煥發，繼往開來，本革新精神，將優良之粵劇創造一新階段。觀看「雷鳴金鼓戰笳聲」演出，文千歲飾夏青雲，壯志凌雲，梁少心飾翠碧公主，委曲求全，陳志雄飾司馬行由，詼諧百出，李曾君飾秦莊王　黃武荒淫，高麗飾落霞公主，大義凜然，阮兆輝飾司馬如龍，兄弟急難，至於各男女劇員，因均師承有自，演來稱身。

翠碧公主在聚英合招賢納士，慧眼識英雄，擢用夏青雲爲上將，借秦拒齊，訂下婚盟，後被秦王恃勢奪愛，長亭送別，劇入高潮，梁少心與文千歲各訴衷情，聞關驚語花底滑，幽咽流泉水下灘，聽來無限悲涼。及至夏青雲國難家仇，雄心復發　單騎奪美，軍民助陣，迫秦莊王作城下之盟，翠碧與青雲有情人終成眷屬，其中曲折緊張，大打北派，高潮屢起，觀衆掌聲不已。

記得該會顧問十華進先生在是晚贈旗儀式中致詞，強調此次該會演戲，有雙重意義：一是籌款，一是發揚劇藝。後者尤其重視，冒簡意深，蓋百粵民間喜愛唱歌嘆曲，好睇大戲，在唐虞之世文字朦昧時期，已有歌樂。

「上」

684-3743　684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔　服務週到　大菜小酒　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

承接土庫裝修
間格，水電，內外油漆，掃灰，欄河，大小工程，全埠最平，免費估價。
電話林祖：二六六－〇九八七

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028
新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
※九月廿六香港特價觀光團來回機票六百五十元
※雲埠開出無須美國轉機旅遊酒店費另
旅程精究安排
歡迎查詢
※代理各種保險

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照・奉送大相・
菲林冲晒特價九折
一日起貨
彩相射印・每張25仙
護照快相・即影即有
平靚又快・歡迎惠顧

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精製荳品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐　荳腐卜
荳腐角　荳腐花
爽滑魚丸、魚片

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及聖誕市開市　電話：
大八五、〇七六六
大八四、六九六三
每逢星期三休息一天

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂
根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.　Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
持有或未有政府津貼者均可申請
所址530 Heatley Ave., Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

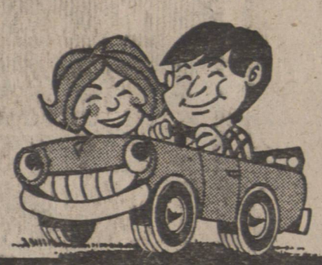
誠德
承接做木坭水
油漆土庫間格
車房花磚
天面瓦仔
八七六－二五三〇
電話二五四－八九六七
二五四－八〇六三

屋主自賣
緬及五十五東街四七六號，三房一廳，闊大廚房，收入土庫，特大車房陽台，近學校，五萬五千餘元，電話：三二七－一三八一

孖屋樓上出租
兩房一廳，包電火，各自門口出入，近巴士學校，電話：八七九－五八九零。

寬大土庫出租
一房一廳廚浴室俱備獨立門口包暖氣電火電話四三七－一〇六五

兩睡房屋業主自賣
取價三萬八千五百元。請電話：255-8964

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
敝校爲加强替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。
請電王志龍君接洽。
電話：325-7965　324-7025
地址：六六八二緬街

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204
秋季大減價美國上等靚絲苗大平$9.50 XX
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

標記水喉
政府註冊技師，專門修理及安裝水喉電器，內外油漆，土庫間格，各種水喉潔具，快捷妥當，免費估價。電話：四三七－〇一七三。

裝修
內外油漆，土庫間格
免費估價。電話：四三七－六五五七林。

活用太極拳
用最經濟的時間
練成一副好的身手—自衛
電話：八七四－四九三三

胡關誠
住宅298-7766
公司英文872-0131
找John Woo
呼傳電話687-7711 Ex. 3788 號
1437 Kingsway,

▲雲高華　邊Laener的市中心旺街角五個租出有批，舖位年淨除清各項收壹萬九千二，開價十九萬八千，最合投資保值兼收租，請預約參觀。
▲4948 Earles街三層屋四睡房地卅乘百二門口巴士站僅四萬四千九平通全市先到先得。
▲蘭菲夾二十九街新建千三尺華麗屋主人房有厠所，土庫高爽光亮可簡兩房一廳浴廁如七下層孖屋，雙車房半個街口巴士下華埠，遇闊環境清靜取價七萬六千
▲近緬夾喜士定街的西餐館，雅坐六十位可加中菜或喜吞麵，潛力未盡，開價四萬，首期萬五千。
▲實業各類生意買賣，服務妥善歡迎委托

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4. B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕　隨意小酌
晚飯宵夜　豐儉由人
這裡有：家鄉風味地道菜肴　親友聚會樂事　雅俗共賞的音樂　知己談心佳境
也正是：正宗粵菜　用料有別
式式新頴　與衆不同

中華特價中心第一支店開張
本公司第一支店位於片打東街299號（即哥街街角）定十月一日開張營業。總店及第一支店同時由十月一日至七日將各式貨品一律九折，另惠顧滿十元另有贈品。
新張特價　一律九折

雲高華　華新書局
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
（郵費另計見諒）
昨夜夢魂中二元七　獨孤紅
不歸河全三冊五元四　玉翎鴨全六冊十五元六
少女夢二元三　神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生
蹀躞的音符二元七　綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生
薔薇淚痕三元二　遊俠列傳全二冊三元六　司馬烟
君在何處三元三　冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽
情書情淚三元三　金縷衣全三冊六元　東方英
近水樓台二元七　梟魁全四冊六元　單于紅著
沁園二元七　壞車俠影全六冊十一元　司馬翎
雲上，雲上一元八　孤劍盟全五冊七元八　金霞子
又見雨虹一元八　明眸俠影全五冊六元五
相思河畔二元七　奔雷刀二元
巧遇二元七　青衣修羅全五冊十二元七角五
秋水伊人二元七　醜劍客全五冊十元六　陳青雲
朝陽二元三　以上嚴沁著　江湖行全五冊十四元三　司馬翎
宴會之夜三元三　冷面俠全五冊十三元八　陳青雲
禁爾著殘月全二冊一元八　鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎
六個夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上蘇瑤著
健康生活全十二冊七元三　陳存仁著

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售　一律歡迎

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings　Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora　Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C
TELEPHONE 684-4428
大批運到　特價發售
珠江牌廚用三蒸酒
冰鮮黃花魚　冰鮮鯪魚
冰鮮紅三魚　冰鮮生魚
冰鮮白倉魚　冰鮮紅立魚
好消息，適合中西餐館用
各種西土
蝦肉　龍蝦肉
去頭蝦
琵琶蝦尾

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032
新到
梅林午餐肉　靚中或咸魚
中國腰果仁　五香黑瓜子
珠江椰子糖　去皮尤魚
脆皮椰子糖　士林笋絲
遠榮檸檬茶　甜酸蕎頭
辣蒜油筍尖　龍鳳膠快子